

Demontage-Satz für abgebrochene Glühkerzenelektroden, M8 / M10

WERKZEUGE

- 1 Zugspindel M4 x 0,7 x 100 mm
- 2 Zugspindel M4 x 0,7 x 100 mm
- 3 Zugspindel M3 x 0,5 x 100 mm
- 4 Spiralbohrer 3,3 x 140 mm
- 5 Spiralbohrer 2,5 x 120 mm
- 6 Gewindebohrer M4 x 0,7
- 7 Gewindebohrer M3 x 0,5
- 8 Zugspindelführung M10 x 1,25
- 9 Zugspindelführung M10 x 1
- 10 Zugspindelführung M8 x 1
- 11 Führungsbolzen M10 x 1,25 (3,5 mm)
- 12 Führungsbolzen M10 x 1 (3,5 mm)
- 13 Führungsbolzen M8 x 1 (3,5 mm)
- 14 Führungsbolzen M8 x 1 (2,5 mm)
- 15 Führungsbolzen M8 x 1 (2,5 mm)
- 16 Führungsbolzen M10 x 1 (4,5 mm)
- 17 Führungsbolzen M10 x 1,25 (4,5 mm)
- 18 Führungsbolzen M10 x 1,0 (3,5 mm)
- 19 Führungsbolzen M10 x 1,25 (3,5 mm)
- 20 Spindelmutter M4 x 0,7
- 21 Spindelmutter M4 x 0,7
- 22 Spindelmutter M3 x 0,5



ACHTUNG

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und die enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Benutzen Sie das Produkt korrekt, mit Vorsicht und nur dem Verwendungszweck entsprechend. Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Schäden, Verletzungen und Erlöschen der Gewährleistung führen. Bewahren Sie diese Anleitungen für späteres Nachlesen an einem sicheren und trockenen Ort auf. Legen Sie die Bedienungsanleitung bei, wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben.

VERWENDUNGSZWECK

Dieser Werkzeugsatz dient der Demontage von abgebrochenen Glühkerzenspitzen. Die im Satz enthaltenen Werkzeuge sind geeignet für Glühkerzen M8x1, M10x1 und M10x1,25.

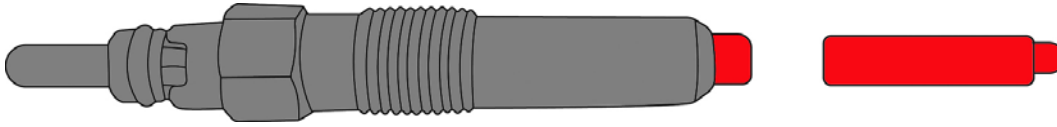
SICHERHEITSHINWEISE

- Halten Sie Kinder und andere unbefugte Personen vom Arbeitsbereich fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Werkzeug oder dessen Verpackung spielen.
- Verwenden Sie das Werkzeug nur für Arbeiten, für die es konzipiert wurde.
- Tragen Sie bei Arbeiten mit diesem Werkzeug immer eine Schutzbrille und Sicherheitshandschuhe.
- Vergewissern Sie sich nach Beendigung der Reparatur, dass alle Werkzeuge aus dem Motorraum entfernt wurden.
- Entfernen Sie den Zündschlüssel, um ein versehentlichen Starten zu verhindern.
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.

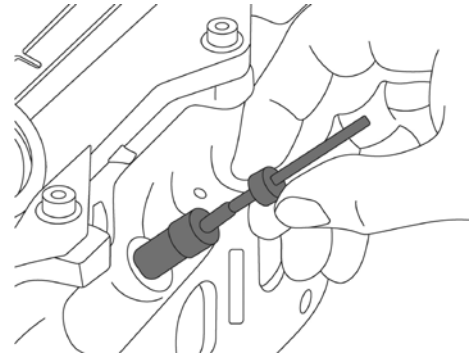
ANWENDUNG

Glühkerzenkörper mit Sechskant-Antrieb und elektrischem Anschluss kann demontiert werden.

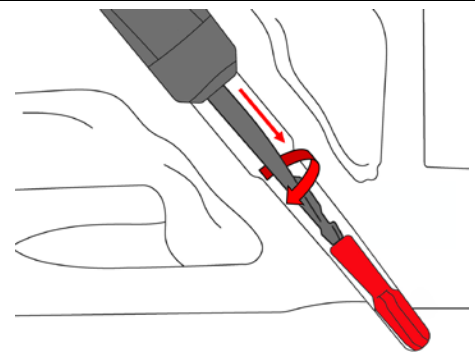
Glühkerzenspitze verbleibt nach dem Abreißen im Zylinderkopf und kann nur mit Hilfe dieses Werkzeugs oder nach Demontage des Zylinderkopfes entfernt werden.



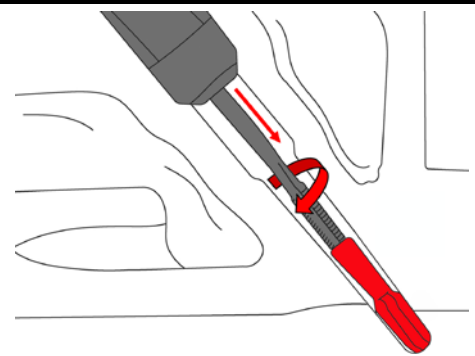
Passenden Führungsbolzen (11-19) zum Aufbohren installieren.
Der Führungsbolzen muss nach Länge, Innendurchmesser und Durchmesser des Gewindes bzw. Bohrers ausgewählt werden.



Geeigneten Führungsbolzen auswählen und installieren.
Mit passendem Spiralbohrer die Glühkerzenspitze aufbohren.
Die Größe des Spiralbohrers ist abhängig von der Glühkerzenspitze.
Spiralbohrer 2.5 x 120 mm (5)
Spiralbohrer 3.3 x 140 mm (4)



Führungsbolzen entfernen und mit passendem Gewindebohrer ein Gewinde in der aufgebohrten Glühkerzenspitze anfertigen.
Die Größe des Gewindebohrers richtet sich nach der Größe des zuvor verwendeten Spiralbohrers.
Gewindebohrer M3 x 0.5 (7) bei Spiralbohrer 2.5 x 120 mm
Gewindebohrer M4 x 0.7 (6) bei Spiralbohrer 3.3 x 140 mm

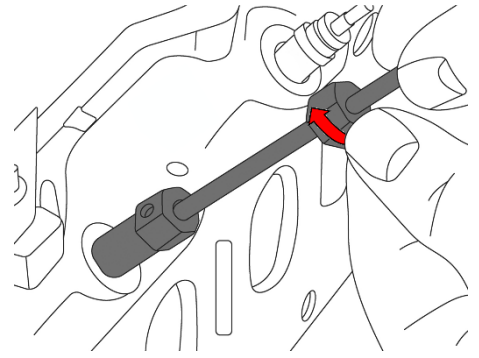


ANWENDUNG

Zugspindel in das zuvor angefertigte Gewinde der
Glühkerzenspitze installieren.

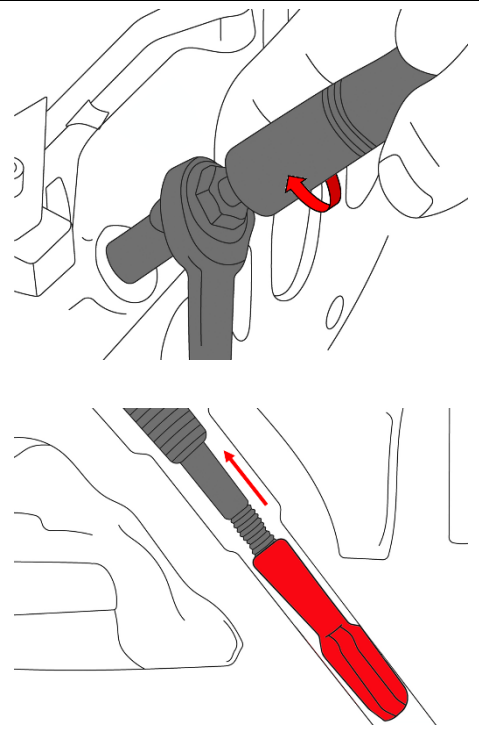
Zugspindel M4 x 0.7 x 100 mm (1 / 2)

Zugspindel M3 x 0.5 x 100 mm (3)



Passende Zugspindelführung (8 / 9 / 10) montieren.
Spindelmutter (20 / 21 / 22) auf die Zugspindel installieren
und mit geeignetem Werkzeug gegen die
Zugspindelführung drehen.

Die Glühkerzenspitze wird nun nach oben herausgezogen
und kann zum Schluss von der Zugspindel entfernt werden.



Glow Plug Electrodes Removal Tool Set, M8 / M10

TOOLS

- 1 Extractor spindle M4 x 0.7 x 100 mm
- 2 Extractor spindle M4 x 0.7 x 100 mm
- 3 Extractor spindle M3 x 0.5 x 100 mm
- 4 Twist drill 3.3 x 140 mm
- 5 Twist drill 2.5 x 120 mm
- 6 Screw tap M4 x 0.7
- 7 Screw tap M3 x 0.5
- 8 Spindle guide M10 x 1.25
- 9 Spindle guide M10 x 1
- 10 Spindle guide M8 x 1
- 11 Guide bolt M10x1.25 (3.5 mm)
- 12 Guide bolt M10x1 (3.5 mm)
- 13 Guide bolt M8x1 (3.5 mm)
- 14 Guide bolt M8x1 (2.5 mm)
- 15 Guide bolt M8x1 (2.5 mm)
- 16 Guide bolt M10 x 1 (4.5 mm)
- 17 Guide bolt M10 x 1.25 (4.5 mm)
- 18 Guide bolt M10 x 1.0 (3.5 mm)
- 19 Guide bolt M10 x 1.25 (3.5 mm)
- 20 Spindle nut M4 x 0.7
- 21 Spindle nut M4 x 0.7
- 22 Spindle nut M3 x 0.5



ATTENTION

Read the operating instructions and all safety instructions contained therein carefully before using the product. Use the product correctly, with care and only according to the intended purpose. Non-compliance of the safety instructions may lead to damage, personal injury and to termination of the warranty. Keep these instructions in a safe and dry location for future reference. Enclose the operating instructions when handing over the product to third parties.

INTENDED USE

This tool kit is used to dismantle broken glow plug tips.
The included tools are suitable for glow plugs M8x1, M10x1 and M10x1.25.

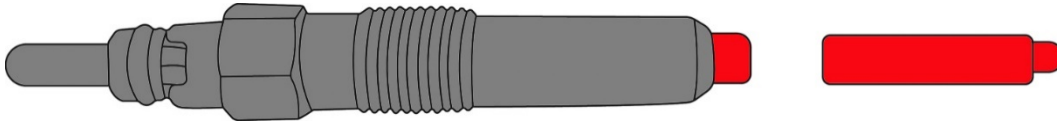
SAFETY INSTRUCTIONS

- Keep children and other persons out of the work area.
- Do not allow children to play with this tool or its packaging.
- Use the tool for those jobs only for which it was designed.
- Always wear safety goggles and gloves when working with this tool.
- After completion of the repair work, make sure all tools have been removed from the engine compartment.
- Remove the ignition key to prevent the engine from being inadvertently started.
- Do not use the tool if any parts are missing or damaged.

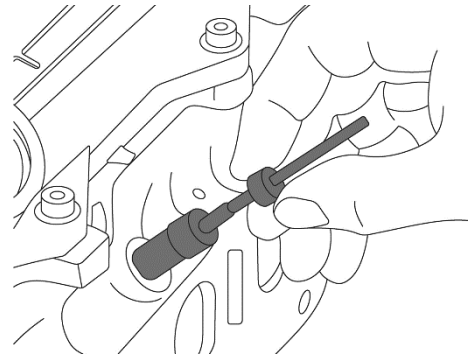
USE

Glow plug bodies with hexagonal drive and electrical connection can be dismantled.

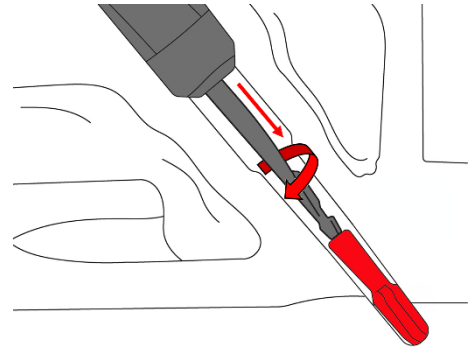
After breaking, the glow plug tip stays in the cylinder head and can only be removed by means of this tool or after dismantling the cylinder head.



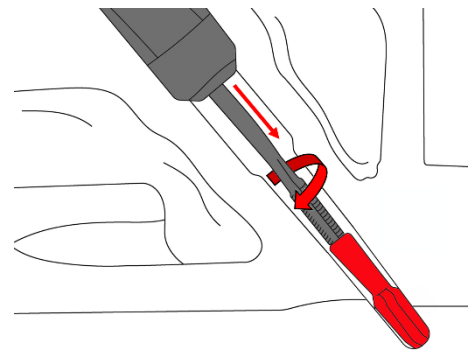
Install suitable guide bolt (11-19) for drilling.
The guide bolt must be chosen according to the length, inside diameter and diameter of the thread or drill.



Bore up the glow plug tip with an appropriate twist drill.
The size of the twist drill depends on the glow plug tip.
Twist drill 2.5 x 120 mm (5)
Twist drill 3.3 x 140 mm (4)



Remove the guide bolt and using suitable tap to make a thread into the glow plug tip.
The size of the tap depends on the size of the previously used twist drill.
Tap M3 x 0.5 (7) at twist drill 2.5 x 120 mm
Tap M4 x 0.7 (6) at twist drill 3.3 x 140 mm

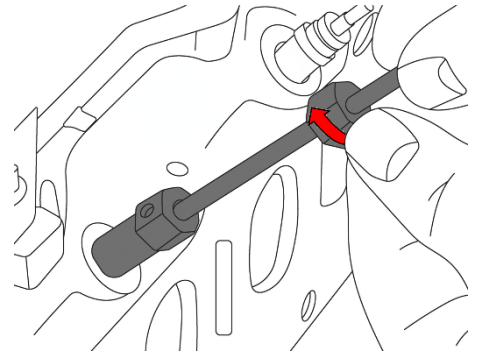


USE

Mount the extractor spindle into the thread of the glow plug tip.

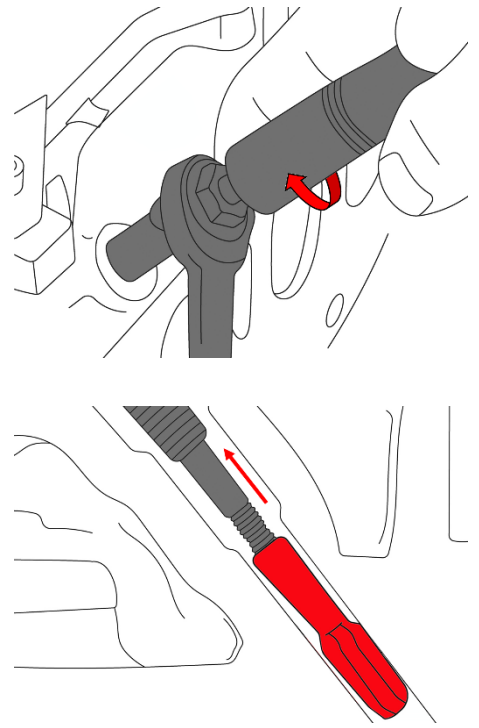
Extractor spindle M4 x 0.7 x 100 mm (1 / 2)

Extractor spindle M3 x 0.5 x 100 mm (3)



Mount the spindle nut (20 / 21 / 22) onto the extractor spindle and screw the nut against the spindle guide, by using suitable tools.

The glow plug tip is pulling out upwards and can finally be removed from the extractor spindle.



Jeu d'extracteurs pour électrodes de bougies de préchauffage cassées, M8/M10

OUTILS

- 1 Vis de traction M4x0,7x100 mm
- 2 Vis de traction M4x0,7x100 mm
- 3 Vis de traction M3x0,5x100 mm
- 4 Foret hélicoïdal 3,3x140 mm
- 5 Foret hélicoïdal 2,5x120 mm
- 6 Taraud M4x0,7
- 7 Taraud M3x0,5
- 8 Guidage de vis de traction M10x1,25
- 9 Guidage de vis de traction M10x1
- 10 Guidage de vis de traction M8x1
- 11 Boulon de guidage M10x1,25 (3,5 mm)
- 12 Boulon de guidage M10x1 (3,5 mm)
- 13 Boulon de guidage M8x1 (3,5 mm)
- 14 Boulon de guidage M8x1 (2,5 mm)
- 15 Boulon de guidage M8x1 (2,5 mm)
- 16 Boulon de guidage M10x1 (4,5 mm)
- 17 Boulon de guidage M10x1,25 (4,5 mm)
- 18 Boulon de guidage M10x1,0 (3,5 mm)
- 19 Boulon de guidage M10x1,25 (3,5 mm)
- 20 Écrou de vis de traction M4x0,7
- 21 Écrou de vis de traction M4x0,7
- 22 Écrou de vis de traction M3x0,5



ATTENTION

Veillez lire attentivement la notice d'utilisation et les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit. Utilisez correctement le produit, avec prudence et uniquement en conformité avec l'utilisation prévue. Ne pas respecter les instructions et consignes de sécurité peut entraîner des blessures, des dommages matériels et l'annulation de la garantie. Conservez ce manuel en lieu sûr et sec, afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Veuillez joindre le présent mode d'emploi au produit si vous le transmettez à des tiers.

UTILISATION PRÉVUE

Ce kit d'outils permet de démonter des pointes de bougies de préchauffage cassées. Les outils inclus dans le jeu conviennent aux bougies de préchauffage M8x1, M10x1 et M10x1,25.

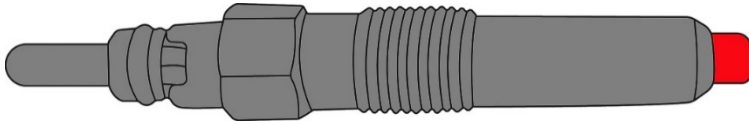
CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Maintenez à l'écart les enfants et toutes les autres personnes non autorisées de la zone de travail.
- Ne permettez jamais que des enfants jouent avec l'outil ou avec son emballage.
- N'utilisez les outils que pour les travaux pour lesquels ils ont été conçus.
- Portez toujours des lunettes de protection lorsque vous allez travailler avec ces outils.
- Lorsque les travaux sont terminés, assurez-vous que tous les outils ont été retirés hors de l'espace du moteur.
- Retirez la clé de contact afin d'éviter un démarrage accidentel.
- N'utilisez pas l'outil lorsque des pièces manquent ou sont endommagées.

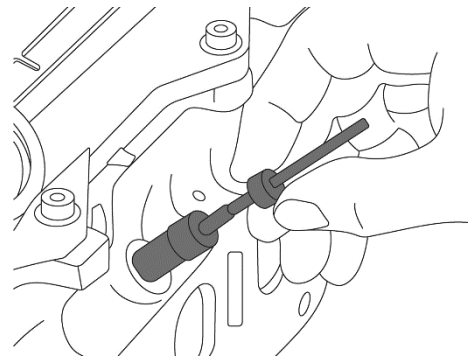
UTILISATION

Des corps de bougies de préchauffage avec transmission de six pans et raccord électrique peuvent être démontés.

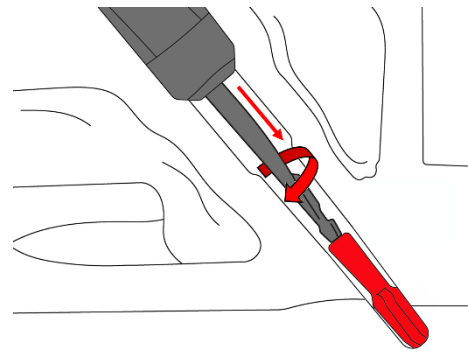
La pointe de la bougie de préchauffage reste logée dans la culasse après leur arrachement et ne peut être retirée qu'à l'aide de ce kit d'outils ou en démontant la culasse.



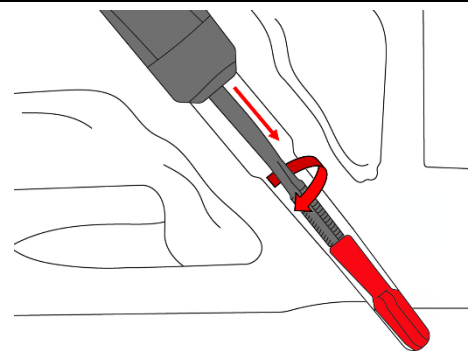
Installez un boulon de guidage approprié (11-19) pour l'alésage.
Le boulon de guidage doit être choisi en fonction de la longueur, du diamètre intérieur et du diamètre du filetage ou du foret.



Sélectionnez et installez le boulon de guidage approprié.
Percez la pointe de la bougie de préchauffage à l'aide du foret hélicoïdal approprié.
La taille du foret hélicoïdal doit être sélectionnée en fonction de celle de la bougie de préchauffage.
Foret hélicoïdal 2,5 x 120 mm (5)
Foret hélicoïdal 3,3 x 140 mm (4)



Retirez le boulon de guidage et créez un filetage dans la pointe de la bougie de préchauffage percée à l'aide du taraud approprié.
La taille du taraud dépend de la taille du foret hélicoïdal utilisé précédemment.
Taraud M3 x 0,5 (7) avec le foret hélicoïdal de 2,5 x 120 mm
Taraud M4 x 0,7 (6) avec le foret hélicoïdal de 3,3 x 140 mm

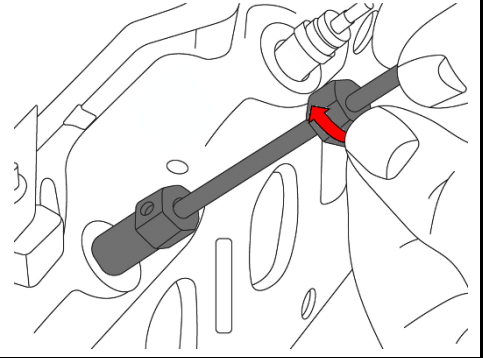


UTILISATION

Installez la vis de traction dans le filetage que vous venez de créer dans la pointe de la bougie de préchauffage.

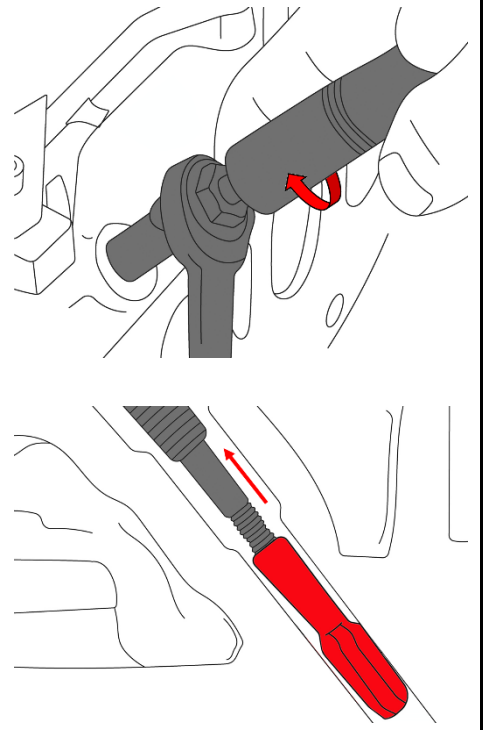
Vis de traction M4 x 0,7 x 100 mm (1/2)

Vis de traction M3 x 0,5 x 100 mm (3)



Montez le guidage de vis de traction approprié (8/9/10).
Installez l'écrou de vis de traction (20/21/22) sur la vis de traction, puis vissez-le contre le boulon de guidage à l'aide d'un outil approprié.

La pointe de la bougie de préchauffage est ainsi extraite vers le haut et pourra finalement être retirée de la vis de traction.



Juego de desmontaje para electrodos de bujías de incandescencia rotos, M8 / M10

HERRAMIENTAS

- 1 Husillo de tracción M4x0,7x100 mm
- 2 Husillo de tracción M4x0,7x100 mm
- 3 Husillo de tracción M3x0,5x100 mm
- 4 Broca espiral 3,3x140 mm
- 5 Broca espiral 2,5x120 mm
- 6 Macho M4x0.7
- 7 Macho M3x0.5
- 8 Guía del husillo de tracción M10x1.25
- 9 Guía del husillo de tracción M10x1
- 10 Guía del husillo de tracción M8x1
- 11 Perno de guía M10x1,25 (3,5 mm)
- 12 Perno de guía M10x1 (3,5 mm)
- 13 Perno de guía M8x1 (3,5 mm)
- 14 Perno de guía M8x1 (2,5 mm)
- 15 Perno de guía M8x1 (2,5 mm)
- 16 Perno de guía M10x1 (4,5 mm)
- 17 Perno de guía M10x1,25 (4,5 mm)
- 18 Perno de guía M10x1,0 (3,5 mm)
- 19 Bulón de guía M10x1,25 (3,5 mm)
- 20 Tuerca de husillo M4x0,7
- 21 Tuerca de husillo M4x0,7
- 22 Tuerca de husillo M3x0,5



ATENCIÓN

Lea atentamente el manual de instrucciones y todas las instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto. Utilice el producto de forma correcta, con precaución y solo de acuerdo con su uso previsto. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede provocar daños, lesiones y la anulación de la garantía. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro y seco para futuras consultas. Incluya el manual de instrucciones si entrega el producto a un tercero.

USO PREVISTO

Este juego de herramientas sirve para desmontar los electrodos de bujías de incandescencia rotos. Las herramientas incluidas en el juego son adecuadas para bujías incandescentes M8x1, M10x1 y M10x1,25.

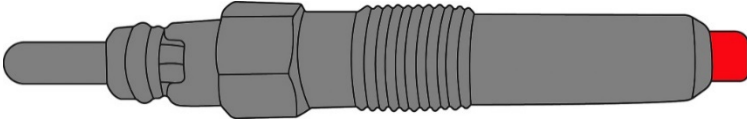
INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Mantenga a los niños y otras personas no autorizadas lejos del área de trabajo.
- No permita que los niños jueguen con la herramienta o su embalaje.
- Utilice esta herramienta sólo para los trabajos para los que está diseñada.
- Siempre use gafas protectoras y guantes de seguridad cuando trabaje con esta herramienta.
- Asegúrese de que todas las herramientas se han retirado del compartimiento del motor después de la finalización de la reparación.
- Retire la llave de encendido para evitar un arranque accidental.
- No utilice la herramienta si faltan piezas o están dañadas.

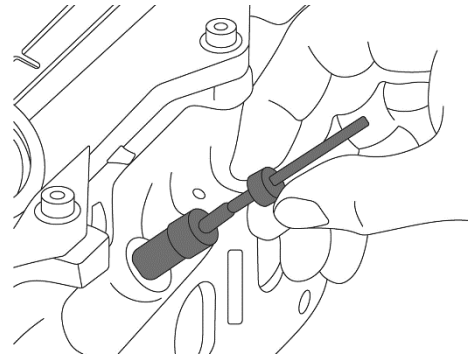
UTILIZACIÓN

El cuerpo de la bujía incandescente con accionamiento hexagonal y la conexión eléctrica se puede desmontar.

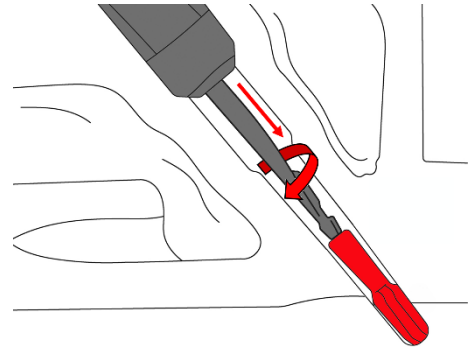
La punta de la bujía incandescente permanece después de romperse en la culata y solo se puede quitar con la ayuda de esta herramienta o después de desmontar la culata.



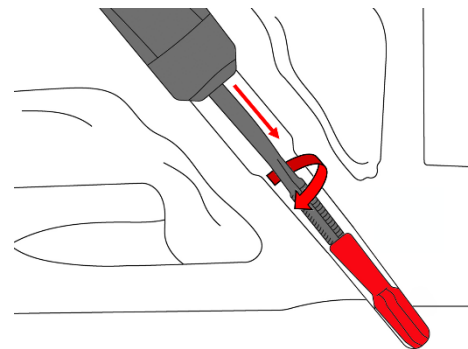
Instale los pernos de guía correspondientes (11-19) para taladrar.
El perno de guía debe seleccionarse de acuerdo con la longitud, el diámetro interior y el diámetro de la rosca o taladro.



Seleccionar e instalar el perno de guía adecuado.
Perfore la punta de la bujía incandescente con una broca espiral adecuado.
El tamaño de la broca espiral depende de la punta de la bujía incandescente.
Broca espiral 2.5 x 120 mm (5)
Broca espiral 3.3 x 140 mm (4)

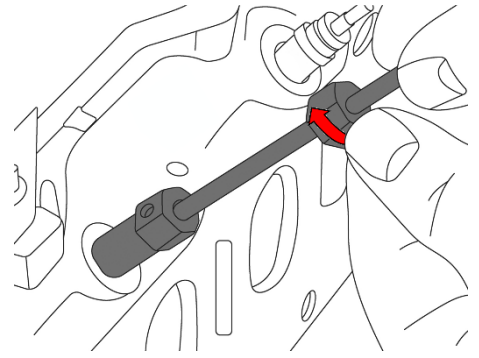


Retire el perno de guía y haga una rosca en la punta de la bujía incandescente con un macho adecuado.
El tamaño del macho depende del tamaño de la broca espiral utilizada anteriormente.
Macho M3 x 0.5 (7) para broca espiral de 2.5 x 120 mm
Macho M4 x 0.7 (6) para broca espiral de 3.3 x 140 mm



UTILIZACIÓN

Instale el husillo de tracción en la rosca de la punta de la bujía incandescente preparada previamente.
Husillo de tracción M4 x 0.7 x 100 mm (1/2)
Husillo de tracción M3 x 0.5 x 100 mm (3)



Monte la guía de husillo de tracción adecuada (8/9/10).
Instale la tuerca del husillo (20/21/22) en el husillo de tracción y gírela con una herramienta adecuada contra la guía del husillo de tracción.

La punta de la bujía incandescente ahora se extrae hacia arriba y finalmente se puede retirar del husillo de tracción.

